

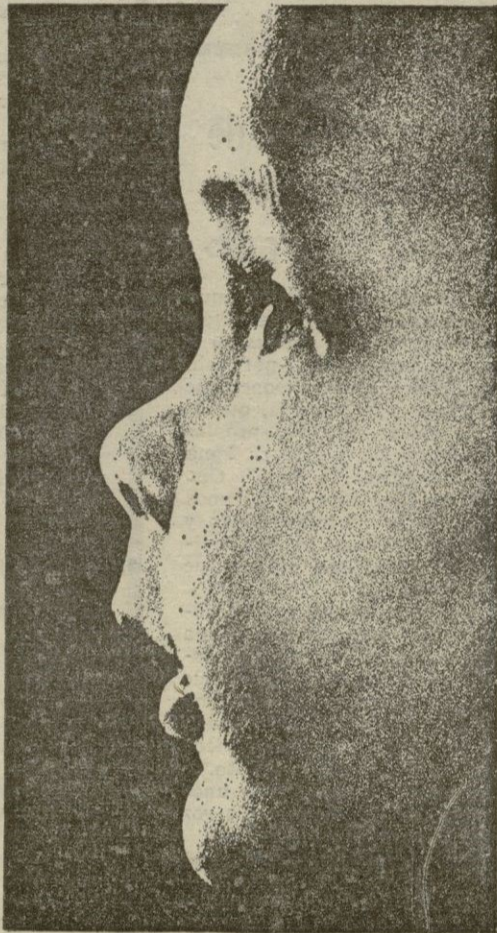
## Faltan niños

### LA ADOPCION, CASI IMPOSIBLE

#### LOS ANTICONCEPTIVOS REDUCEN EL NUM. DE NACIMIENTOS NO DESEADOS

EXISTE UN MERCADO  
NEGRO EN EL QUE SE  
MANEJAN CIFRAS  
ALTÍSIMAS

LOS QUE QUIEREN  
ADOPTAR UN HIJO  
TIENEN QUE ARMARSE  
DE PACIENCIA



No es la primera vez que hablamos en nuestro "Tema Impacto" sobre la adopción. Días pasados recibimos por "Ecopres" una entrevista con el doctor Jardón y la jurista Mercedes Fórmica que está firmada por J. M. Serrabou, que nos ha parecido muy interesante insertarla en nuestro tema de hoy, por la actualidad que sigue teniendo.

Sin embargo, debo empezar diciendo claramente que en la actualidad no hay niños para

adoptar. Las razones son diversas. Una de ellas es porque las madres solteras se han acostumbrado y quieren a sus propios hijos, y otra razón es porque los avances anticonceptivos también se han puesto de moda.

Pero veamos las causas que nos dice el doctor Jardón.

#### CAUSAS

El doctor Jardón, jefe clínico

del Instituto Nacional de Puericultura de Madrid, indica que las razones de la falta de niños para la adopción radican en:

1. La supresión de unos prejuicios y la desaparición de un miedo a la posible inadaptación del niño con los nuevos padres.
2. Hoy existen muchas facilidades para adoptar, por lo tanto hay mayor cantidad de demandas.
3. Los anticonceptivos reducen el número de nacimientos no deseados.

Por estas razones, la familia o la persona que quiere adoptar un niño tiene que armarse de paciencia, porque se cuentan por miles las solicitudes. El hijo adoptivo se ha convertido en un ser privilegiado, y cuando existen verdaderos deseos de un hijo, las cifras que llegan a pagarse para conseguirlo suelen ser altísimas.

Mercedes Fórmica, que cuenta con muchos años de experiencia como jurista, nos ha indicado los puntos que pueden presentar mayor interés sobre el tema de la adopción.

—¿En qué consistió su aportación sobre la materia legislativa que afecta a la adopción?

—Yo no hice más que una campaña, hablando de ello en la prensa. En realidad era algo que estaba en el Ministerio de Justicia, donde una comisión de codificación se encargaba

de reformar la ley, cuyo escollo más importante era determinar el concepto de abandono. Era necesario establecer las condiciones del término "abandono" para facilitar la adopción de niños que estaban en centros como la Inclusa, y que habían sido abandonados de hecho por sus padres. Se podía decir, de una manera general, que el abandono se tipificaba después de tres años, pero sucedía lo siguiente: el niño estaba durante tres años con la familia que pretendía adoptarlo, y cuando ya se iba a cumplir surgía alguna persona que preguntaba por él y lo rompía. El matrimonio adoptante tenía que renunciar, y comenzaba otro ciclo de tres años que no hacía más que perjudicar al niño, poniéndolo en una edad muy difícil para poder adoptarlo.

—¿Está solucionado todo esto?

—Sí, ahora el plazo de abandono es muchísimo más corto: son meses nada más. Y la autoridad del juez que debe decidir es más amplia, de forma que se puede mirar más eficazmente por el interés del niño.

#### LEGISLACION

#### EN OTROS PAISES

Las legislaciones contemporáneas coinciden en un deseo de revitalizar y difundir la adopción, y robustecer sus efectos.

El deseo de una cierta uniformidad legislativa impulsó la creación de la "Convention Européenne en Matière d'Adoption des Enfants", en el seno del Consejo de Europa, en 1967.

Las legislaciones que habían suprimido la adopción la han ido resucitando. Esto ha ocurrido en Argentina en 1948, en Chile en 1934, en Inglaterra en 1926, en Escocia en 1930, en Irlanda en 1929, etc....

Francia ha establecido un régimen actual para la adopción en 1966. Italia introdujo un nuevo capítulo en 1967. En Bélgica la ley es de 1969.

Todos los legisladores coinciden en facilitar las condiciones para la adopción y en dar mayores garantías y derechos a la filiación adoptiva. Sobre las diferencias entre los derechos de un hijo propio y el hijo adoptado responde don Ignacio Martínez Alegría, secretario general del Tribunal Tutelar de Menores y abogado en ejercicio:

—La diferencia es mínima, y sólo en el orden hereditario. En los derechos fundamentales están prácticamente equiparados.

—¿Se puede decir que las experiencias son positivas?

—La aplicación de esta ley, al menos en lo que conozco, ha sido positiva. El cariño y el afecto que surgen dentro de esa familia hacia el hijo adoptado son prácticamente iguales que en una familia normal. Y los problemas que pueda haber no se deben al hecho de la adopción, sino a la convivencia.

#### UNA FAMILIA

#### ES MEJOR

#### QUE UNA INSTITUCION

—¿Es usted partidario de la adopción?

—Soy partidario en aquellos matrimonios cuya paternidad se ha frustrado por ley natural, y en aquellos niños que han sido abandonados. El ideal para el desarrollo normal de la personalidad de un niño no es una institución, por muy perfecta que ésta sea, sino lo más parecido a lo que sería su familia biológica. Cuando se trata de casos que puedan su-

poner un abuso, naturalmente, no. Lógicamente se plantean problemas de adaptación en el ambiente familiar, aunque --como es natural-- los nuevos padres ponen todo de su parte por conseguir el éxito.

Este tema también estuvo presente en nuestra conversación con Mercedes Fórmica:

—¿Hasta qué edad puede realizarse la adopción con cierta seguridad de que el niño se integrará bien en la familia?

—Los psicólogos, que saben sobre esto más que yo, dicen que después de los tres años ya ha pasado el momento; incluso dicen que cuando el niño ya tiene un poco de memoria no es bueno adoptarlo porque ha conocido otra cosa y puede recordar vivencias que le hagan sufrir. Otros dicen que lo mejor es adoptar al niño recién nacido. Pero yo creo que se exageran un poco estas dificultades, si al niño se le dice desde el primer momento que es adoptado, todas esas vivencias se dulcifican.

Adoptar un hijo es un acto jurídico que tiende a crear unas relaciones de paternidad y de filiación semejantes a los que existen entre padres e hijos legítimos.

Es una vieja institución de derecho civil que ha evolucionado considerablemente a lo largo de la historia. La adopción es conocida en las legislaciones más antiguas, se cita --por ejemplo-- en el Código de Hammurabi; la recogió y perfeccionó el Derecho Romano. Luego se perdió en algunos pueblos medievales y cuando llegó el momento de la codificación civil se consideraba como una institución de carácter filantrópico de perfiles borrosos y con muy poca eficacia legal.

Actualmente el espíritu de las leyes que se refieren a la adopción es muy diferente. Pretenden facilitarla y conceder al hijo adoptivo una igualdad de privilegios en relación al hijo legítimo.

(Fotos: PASCUAL.)



TEMA  
IMPACTO

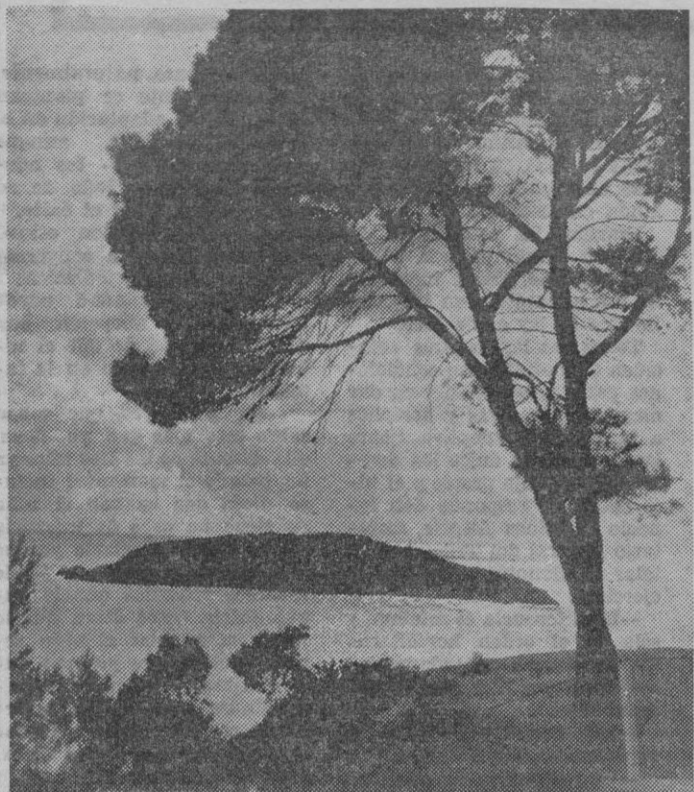
una sección de MATEO CLADERA

# LA IGLESIA ES NOTICIA

## ORACION DEL PERIODISTA

por Mateo Cladera

### CUANDO CAE LA TARDE



Nos encontramos ya en verano. Esa estación señalada a lo largo del año. En ella suelen estar las vacaciones. En ella suelen estar estos largos atardeceres incansables junto al mar. Ese mar que nos parece embrujado. Esos atardeceres que invitan al diálogo y a la intimidad, más, mucho más que después de haber bebido unas copas de licor. Tiene más fuerza el atardecer para los enamorados que el alcohol encerrado en cualquiera de las botellas hoy en uso.

Verano y domingo. Calor y mar. Atardecer y paso libre para la intimidad. Eso que deseamos los hombres. Eso que hoy es difícil porque no tenemos ni en el mismo verano tiempo para ello.

Sé de unos jóvenes amigos que, en su edad madura, han encontrado el amor. Sus actitudes desde ese día son distintas: sonríen más; están más contentos; tienen más ilusión para trabajar, y han dado un sentido a su vivir.

Ellos, si juntaran todas las cosas que se habrán dicho a lo largo de tantos momentos que habrán estado juntos, formarían una montaña donde la tierra sólo daría flores de amor.

Pero ahí reside mi preocupación: ¿por qué esto no dura siempre? ¿quién tiene la culpa? ¿por qué es más bonito el amor que se lleva a escondidas que el pregonado a los cuatro vientos? No, no sé responder a mis preguntas. Necesito alguien más que me ayude para deslumbrar en algo eso tan difícil en el que se voló mi oración.

¿Qué pesaría más en el mundo: las frases bonitas de los amantes o las traiciones salpicadas de mentirijillas de los que un día se amaron? El pesimismo y la realidad me dicen que lo segundo; lo bonito que es la vida y el fiarme de los hombres me dicen que lo primero.

Los hombres han sido capaces de ir a la Luna, han inventado máquinas electrónicas, han llegado a dividir el átomo, han hecho grandes inventos, pero nunca llegarán a saber lo que hay tras el corazón amante.

Se han escrito muchas poesías bonitas. Los pipos han ganado en muchas ocasiones a aquellas. El lenguaje escrito se ha hecho más fuerte que el oral, pero la realidad --que es

lo que importa-- sigue por otro camino.

Los diccionarios han dedicado páginas a la palabra "amor". Tú mismo, Señor, la pronunciaste cuando María Magdalena lavó tus pies: "Esa mujer ha amado mucho." Hoy, en mi atardecer de verano junto al mar y en mi mundo, he perdido los papeles cuando quiero hablar de ello. Quizá sea porque todavía no he aprendido a lavar los pies y enjuagar unas furtivas lágrimas.

## SEMANA DE PASTORAL URBANA PARA LA CIUDAD DE PALMA

A las 9'30 horas de mañana lunes, día 5 de julio, se abrirá en el Seminario Nuevo, y bajo la presidencia del obispo de la Diócesis, la "Semana de Pastoral Urbana" para nuestra ciudad de Palma.

En la fase preparatoria se han cumplimentado 485 cuestionarios acerca de los seis temas "prácticos" que van a tratarse en estas cinco jornadas.

Se han inscrito a la "Semana" 207 personas: 155 con derecho a voto y 52 observadores.

### ACTOS PLENARIOS DEL LUNES:

10'30.— Ponencia teórica, "Nuevos caminos de evangelización", por don José A. Ubieta, vicario general de pastoral de Bilbao.

16'30.— Ponencia práctica, "Catequesis en las comunidades cristianas". Relator, Lucas Riera Coll, arcipreste de San José Obrero.

22'00.— Reunión informativa, "La Iglesia en el País Vasco", por don José A. Ubieta, vicario general de pastoral de Bilbao.

La organización de la "Semana" pone a disposición de cada uno de los medios de información de Palma (prensa y radio) una carpeta con todo el material (se distribuirá a las 9'30 horas de mañana lunes en el mismo Seminario Nuevo) y el acceso a las sesiones plenarias.

Palma, 3 de julio de 1976. — Secretaría.

### DICE EL ARZOBISPO DE SIGÜENZA:

## «Vamos a dejarnos de pamplinas de si el Papa es italiano o demócrata o si su hermano no se qué»

"Vamos a dejarnos de una condenada vez de todas esas pamplinas de si el Papa es italiano o es demócrata, o si su hermano no se qué o si su carácter no sé cuantas: es el Papa y basta", escribe la Hoja Diocesana de Sigüenza-Guadalajara en un editorial con motivo de celebrarse la festividad de los santos Pedro y Pablo, el Día del Papa.

"Todos los cristianos --añade el editorial--, cuando están en juego temas importantes, debemos preguntarnos: ¿qué dice de esto el Papa? Y esto será nuestra norma de conducta. Y sin embargo ni el Papa es tan leído como debiera, ni tan obedecido. Algo pasa. Y pasa lo siguiente: "Que nos ha dado por las encuestas y aquí todo el mundo opina sobre lo humano y

lo divino aunque se ande muy menudado de conocimientos. Que hay mucho antojadizo y mucho ocurrénte por ahí suelto que quita y pone, que canoniza y excomulga, que se deja guiar por sus propias iluminaciones y que su lema es "Jalón por la Vega". Que hay un desmadre de algunos teólogos un poco regulares y aparecen como hongos opiniones teológicas a la mar de peregrinas"

Con este mismo estilo irónico, el editorialista afirma que además "hay muchas estatuas de sal, fanáticos que no han digerido aún el último Concilio y han desencadenado contar el Papa una monumental campaña de descrédito. Y así, entre los rugidos de unos y los alaridos de otros, la voz del Papa queda sofocada".

### DICE EL CARDENAL TARANCON

## «LA FIRMA DE ACUERDOS PARCIALES COMENZARA POR EL NOMBRAMIENTO DE OBISPOS SIN PREVIA PRESENTACION AL ESTADO»



"La firma de los acuerdos parciales comenzará por el nombramiento de obispos sin previa presentación por parte del Estado. Todo lo demás vendrá rodado", ha dicho el cardenal Vicente Enrique y Tarancón, en una entrevista que sobre las relaciones Iglesia - Estado publicaba días pasados el "Heraldo de Aragón".

"Oficialmente el momento actual es óptimo --afirmó el cardenal arzobispo de Madrid-Alcalá--. Tanto el ministro de Asuntos Exteriores como el de Justicia son interlocutores con un espíritu dialogante realmente ejemplar. Aunque el momento es excelente, no se puede asegurar que todo desemboque en un acuerdo inmediato. El camino no es fácil. Sin embargo, creo que hoy está todo superado, que las cosas están suficientemente maduras para un desenlace feliz. No obstante, es éste un terreno movido en el que nada puede aventurarse como seguro."

Sobre el tema de la enseñanza religiosa, el presidente de la Conferencia Episcopal Española mostró su preocupación y afirmó: "España empieza un nuevo período de su historia, que va a ser muy distinto en todos los órdenes del anterior, y no podemos quedarnos en una actitud meramente defensiva del pasado, sino que debemos adelantarnos a los acontecimientos, creando un pensamiento, una actitud y unas actuaciones cristianas en una sociedad que, querámoslo o no, va a ser pluralista en lo social, en lo político y aún en lo religioso. La Iglesia no puede renunciar, de ninguna manera, a su misión de defender y potenciar la enseñanza religiosa."

Acercas de cómo ve el futuro de la Iglesia española, el cardenal Tarancón respondió que "con esperanza. El momento que vivimos es apasionante. Tenemos que dar la medida de nuestra verdadera talla. Hay que adelantarse para que no nos coja el toro. Antes de que comience la época electoral los españoles deben saber lo que piensa la Iglesia, para que luego no se diga que se mete en política".

"Es posible --terminó monseñor Tarancón-- que antes del anunciado referéndum haya un documento al respecto, pero no lo puedo asegurar, pues, aunque sea el presidente, no soy más que un miembro de la Conferencia Episcopal Española."

## GLOSA EVANGELICA.

### EL PECADO CONTRA LA LUZ

Por M. RAMIS ALONSO

En la misa de este decimocuarto domingo leemos los seis primeros versículos del capítulo sexto del santo Evangelio según San Marcos.

Escribe el evangelista: "Fue Jesús a su tierra en compañía de sus discípulos."

Había salido de Cafarnaúm, y vino a su tierra, es decir, a Nazaret.

Fue esto después de la gran jornada de las parábolas. Hay quienes han llamado a Nazaret la "ciudad natal" de Jesús, porque allí vivió principalmente.

Continúa el Evangelio: "Cuando llegó el sábado, empezó a enseñar en la sinagoga."

En aquella sinagoga junto a la cual se había desarrollado su infancia, su juventud y casi toda su vida.

En otras ocasiones también enseñó en otras sinagogas. En ésta no sabemos si fue invitado por el jefe de la sinagoga o si fue cosa espontánea suya.

Pues la explicación del texto sagrado no era cosa exclusiva de los rabinos o escribas. También podía hacerlo toda persona distinguida y capacitada, ofreciéndose a ello.

El evangelista no concreta el tema explicado por Jesús. Pero que fue sorprendente y de palabra acompañada de autoridad, no cabe duda.

Dice el Evangelio: "La multitud que lo oía se preguntaba asombrada: "¿De dónde saca todo eso? ¿Qué sabiduría es ésta que le han enseñado? ¿Y esos milagros de sus manos? ¿No es éste el carpintero, el hijo de María, hermano de Santiago y José y Judas y Simón? ¿Y sus hermanas no viven con nosotros aquí?"

"Y desconfiaban de El", escribe el evangelista. En verdad hizo estallar la admiración de sus paisanos. Pero desconfiaban de El, porque no sabían explicárselo.

No sólo por estrechez de mentalidad aldeana y porque conocían a sus padres y familiares. Algo más profundo les llevaba a esa desconfianza.

Cierto que en las aldeas no conciben cómo uno de los suyos pueda ser tan distinto a ellos. Pero en el caso de Jesús, había algo más.

La sabiduría y los milagros le acreditaban como Mesías. Mas, a la vez, entre ellos, estaba divulgada la creencia de que nadie sabría el origen del Mesías. Y ellos conocían al carpintero al hijo de María, al hermano de Santiago y José y Judas y Simón, y a sus hermanas. Y ahí, la raíz del desconcierto.

Dicen "hermanos" y "hermanas" refiriéndose a sus "parientes" en grado diverso. Pues hay que hacer constar que en hebreo no hay términos específicos para esta distinción. Se usa para todos los grados de parentesco la palabra "hermano" o "ah".

Que María no tuvo más hijos no sólo es dogma de fe --la perpetua virginidad de María--, sino que es bíblicamente manifiesto.

Precisamente en el mismo Evangelio se da el nombre de la madre de estos "hermanos" de Jesús.

Escribe el evangelista que Jesús les decía: "No desprecian a un profeta más que en su tierra, entre sus parientes y en su casa."

Cerrar los ojos es el pecado contra la luz.

### POR REBELDIA AL PAPA

## GRAVES PENAS CANONICAS CONTRA EL ARZOBISPO LEFEBVRE

"Monseñor Marcel Lefebvre ha incurrido "ipso facto" en la suspensión de un año en el otorgamiento de las órdenes. Suspensión reservada a la Sede Apostólica, lo que sirve para las procedentes ordenaciones que se hubiesen producido en las mismas condiciones, con el agravante, sin embargo, en dicho caso, de la irregularidad adquirida con la ordenación sucesiva, afirmó hoy el portavoz oficial de la Santa Sede, en una declaración relativa a las ordenaciones de sacerdotes realizadas por monseñor Marcel Lefebvre, en el seminario de Econe (Suiza), durante la fiesta de San Pedro y San Pablo, a pesar de las advertencias de la Sede Apostólica y, concretamente, de las palabras del Papa Paulo VI el pasado 24 de mayo, durante el discurso pronunciado en el Consistorio.

Esta ordenación de los presbíteros y los diáconos del pasado 29 de junio, no se realizó de acuerdo con las normas canónicas, en cuanto faltaban los títulos y las autorizaciones del ordinario del lugar.

En la declaración oficial de la Santa Sede se pone de manifiesto que a la suspensión "ipso facto" se une "la prohibición de conceder las

órdenes, dada por el Santo Padre y por monseñor Lefebvre no respetada, pero que obviamente es siempre válida y operante."

En cuanto a los presbíteros y diáconos, la declaración precisa que están suspendidos "ipso facto" de las órdenes recibidas y, en el caso de que las ejerciesen, serían también irregulares "ex delicto", los presbíteros a los que ya se hubiese suspendido, por previa irregularidad en la promoción al diaconado, podrían ser sancionados con graves penas, según las circunstancias, sin contar el haber recaído en dicha irregularidad.

Finalmente, la nota vaticana indica que se encuentra en examen por parte de la Santa Sede "el particular aspecto de la desobediencia formal de monseñor Lefebvre al precepto del Santo Padre, que, con documentos del 12 y 25 de junio de 1976, le prohibía expresamente el proceder a ordenaciones"

"Ni siquiera las fraternas intervenciones en los últimos días, dispuestas por el Santo Padre --concluye-- para hacer que monseñor Lefebvre renunciase a su propósito, han sido válidas para impedir que dicha prohibición fuese violada"

SI NO HUBIERA SIDO RETRASADA

# Hoy estaba previsto que descendiera en Marte el «Viking-1» COINCIDIRIA CON EL BICENTENARIO DE LOS ESTADOS UNIDOS

EL COSTO DE LA MISION SUPERA LOS MIL MILLONES DE DOLARES

Hacia la 1'41 horas del meridiano de Greenwich (hora española), hoy cuatro de julio estaba previsto que descendiera sobre el suelo de Marte, —si es que puede nombrarse así— la nave americana Viking-1. Todo coincide con el bicentenario de los Estados Unidos, la nación que, junto a la Unión Soviética, se ha interesado más por los problemas espaciales.

La pregunta está en el aire: ¿Hay o no vida en Marte? El Viking-1 nos lo aclarará. El hombre de la calle piensa que la nave encontrará seres de nuestro tamaño, los conocidos «marcianos». Al menos, los científicos no esperan nada de eso.

El doctor leridano Juan Oro Florensa dice que las posibilidades de vida en nuestro vecino planeta son muy escasas. En todo caso se trataría de un tipo de vida rudimentario, ya que la «atmósfera» de Marte es 1/200 en densidad de la terrestre. Lo que sí se da por seguro es que existe vapor de agua, aunque, al parecer, falta el líquido elemento.

Las fotografías obtenidas por los vehículos rusos y americanos nos indican que hay la posibilidad de que exista agua líquida sobre la «tierra», y está comprobado de que hay hielo en los polos.

LA VIDA EN MARTE

El profesor Carl Sagan, director del laboratorio de Estudios Planetarios y profesor de Astronomía y Ciencias Espaciales en la Universidad Cornell, dijo en mayo del año

pasado respecto a la vida que se pueda encontrar en el planeta rojo: «Nadie lo sabe, el ambiente de Marte es bastante benigno para que vivan (a juzgar por nuestros conocimientos) organismos grandes. Por otra parte, es posible que nunca haya habido vida en ese planeta. Y cabe toda una serie de posibilidades intermedias: vida extinta, latente o consistente en microorganismos».

Aunque se habla de vida en Marte, no todos los experimentos que va a realizar el Viking-1 tratan sobre biología, pues de los setenta y cinco hombres de ciencia que actuarán en la misión, existen treinta geólogos, varios químicos, meteorólogos, físicos y sismólogos. De todos ellos, tan sólo seis son biólogos. Lo que da idea de que la misión que realizará el Viking-1, no es únicamente la de buscar vida.

El profesor Gerald Soffen, científico jefe del proyecto espacial, ha dicho que se va a Marte para conocer de cerca un planeta que tiene mucho que ver con el nuestro. Así, una vez que se haya reconocido los experimentos realizados por el Viking-1 será mucho lo que nos pueda decir de la evolución de la Tierra.

De todas las pruebas que llevará a cabo la nave espacial, solamente una es de tipo biológico. Para este caso, la máquina lleva un complejo laboratorio con «comida variada» para que los posibles seres vivos puedan elegir.

Pero puede ocurrir que el Viking-1 descienda sobre una

superficie donde no haya vida, como es el caso de las zonas inertes de la Tierra: los Polos.

Pero a la larga, sigue diciendo el profesor Soffen, será más difícil demostrar que allí no hay vida que demostrar que la hay.

Bien es cierto que la vida se puede sustentar tan sólo con un uno por ciento de nitrógeno y el Mariner-9, la primera nave espacial que «voló» más cerca de Marte, allá por el año 1971 detectó en la atmósfera un cinco por ciento de este elemento, por lo que se puede concebir la esperanza de vida en el planeta rojo, toda vez que, como se sabe, para que se pueda dar es preciso que como mínimo existan carbono, oxígeno, hi-

PRECIO DE LA MISION Y PERSONAL

A más de mil millones de dólares se eleva el costo de esta experiencia científica, norteamericana. Y el éxito dependerá de los resultados que lleguen a la estación española de Robledo de Chavela, donde intervienen 750 personas, de las que 450 son ingenieros espaciales. Junto a la estación de escucha nacional se encuentra ahora en la recepción de señales, que se ha resuelto mediante la transmisión de ondas hertzianas. Estas ondas se basan en vibraciones mecánicas. Este fenómeno es similar al que produce una persona cuando golpea el extremo de una barra de hierro y otra persona lo percibe en el

LA ESTACION ESPAÑOLA ROBLEDO DE CHAVELA TIENE UN IMPORTANTE COMETIDO EN EL VUELO

drógeno y nitrógeno, todos ellos en cantidades abundantes en el universo.

Someter la arena extraída a un bombardeo nutritivo con isótopos carbono 14, elemento que integran los alimentos es otro de los mecanismos para buscar vida. Si este elemento se ve en el interior de la sustancia marciana que se analice, resultará que hay seres vivientes en Marte.

extremo contrario.

Esta operación Viking-1 tendrá una duración aproximada de cuatro meses largos, cuando en el mes de noviembre el Sol se coloque entre la Tierra y Marte y no puedan recibirse los informes que envíe el invento. Así termina la primera operación Viking-1, cuando la segunda esté a unos diez millones de kilómetros de su hermano, para repetir un nuevo descenso el 5 de septiembre.

El hombre, con este nuevo experimento, despejará la incógnita que siempre ha mantenido en las novelas de ciencia ficción: la vida en nuestro vecino planeta.

Según las últimas noticias, el aterrizaje ha tenido que ser suspendido. La causa principal se debe a que el terreno donde debería descender era muy abrupto y ante un posible fallo de la misión, se ha decidido retrasar el aterrizaje. Para mayor dificultad, en el día de hoy se esperaban



Uno de los radiotelescopios de la red norteamericana de «escucha» que sigue a los dos «Viking Lander» en su viaje al planeta Marte, al cual llegarán en julio y agosto respectivamente

grandes nubes en la zona señalada. Así, el ingenio sigue en órbita hasta encontrar el

lugar adecuado donde se pueda posar.

FRANCISCO RIVERO

Se ha descubierto que Júpiter tiene un mayor campo magnético

El campo magnético de Júpiter se extiende por su parte opuesta al Sol bastante más lejos con respecto al astro rey de lo que se encuentra la propia órbita de Saturno, lo que significa que el planeta Saturno entra en el campo magnético de Júpiter una vez cada veinte años aproximadamente. Este descubrimiento ha sido resultado del cruce de la sonda estadounidense «Pioneer-10» con la órbita del planeta Saturno, según se dice

en una noticia aparecida en la revista «I.A.A.» en su número correspondiente al mes de mayo.

Las mismas investigaciones confirman que durante la permanencia de Saturno bajo la acción magnética directa de Júpiter podían producirse fenómenos magnéticos de bastante interés. Se ha calculado que Saturno entrará en el campo magnético de Júpiter en el mes de abril de 1981.

Para un césped más fácil bello y seguro

**Sunbeam**

Cortacéspedes autopropulsados. Los cortacéspedes Sunbeam establecen nuevos récords de técnica y de rendimiento. Una sola palanca con 6 posiciones, para regular la altura de corte, controla las 4 ruedas a la vez. Su diseño funcional facilita el manejo y la maniobra sobre el césped. Por su empuñadura abatible y plegable precisa el mínimo espacio para guardarla. La cuchilla aerodinámica descarga la hierba por la parte posterior, y en la carcasa, un canal de aire de gran succión garantiza la más perfecta limpieza de su césped.

Aspersoras automáticas. Riego por aspersión para obtener una lluvia fina (que facilita el agua fría, durante su caída, su conversión a la temperatura ambiente), gran doble uniforme y regular sobre el área siegada. Filtro de agua.

Calidad y servicio garantizados.

DE VENTA EN:

**LA INDUSTRIAL Y AGRICOLA**  
Heroes de Manacor, 33-41 Palma de Mallorca

**TRESILLOS**

CASA ESPECIALIZADA EN TAPIERIA

AL SER FABRICANTES PODEMOS OFRECER LOS MEJORES PRECIOS.

|                         |                          |                                  |                                     |                                 |  |
|-------------------------|--------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|--|
| Tresillo Skay<br>6.500. | Tresillo cama<br>12.900. | Tresillo madera vista<br>14.500. | Tresillo 5 Plazas dralón<br>18.500. | Tresillo gran diseño<br>27.900. | Tresillo madera vista estilo inglés<br>37.500. |
|-------------------------|--------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|--|

**LA FABRICA DEL TRESILLO**

Pza. Pedro Garau, 19 Tel. 275067 \* Palma  
Avda. Argentina (esquina Plaza Madrid - frente iglesia San Sebastián)

Cuiden de esta página  
 MERCEDES VERDAGUER MESTRES  
 y JOSEFINA SALVADOR. \*

REGIMENES PARA ADELGAZAR

Importancia capital del azúcar, la sal, y las grasas

**CUIDADO con los hidratos de carbono!** Se les dice a los obesos. Y hasta los que no lo son, pero que temen serlo, rehúsan el pan y las patatas, el arroz y toda clase de harináceos. Los célebres 60 gramos de hidratos de carbono al día como únicos indispensables han hecho más estragos de lo que parece

CUIDADO PUES CON LA ABSTENCION

DE HIDRATOS DE CARBONO.

Los hidratos de carbono deben entrar en la alimentación humana a razón de, por lo menos, la mitad de todo lo que se come diariamente. Las proteínas y las grasas solo se metabolizan por la aportación de suficientes hidratos de carbono, y no de precisamente 60 gramos diarios! Entonces, cuando lleguen las perturbaciones circulatorias, la acetona o las enfermedades hepáticas, se deberá únicamente agradecer a las limitaciones de hidratos de carbono.

Pero, claro, si a un glotón le dicen que podrá comer sin restricciones toda la carne que quiera, beber el alcohol que guste y tolerar, y absorber grasas sin tasa mientras limite a 60 gramos los harináceos o hidratos de carbono y que con todas estas licencias adelgazará, es natural que vea el cielo abierto y tome este régimen absurdo y dañino como una panacea, porque el poder seguir comiendo todo aquello que satisface la gula, si además es recomendable para corregir los defectos y los daños que ella ha aportado, aunque parece ya un absurdo a poco que se piense en ello, alegra a los inconscientes.

Naturalmente, aunque al principio de este régimen—disparate se adelgace, al enfermar, cosa que ocurre fatalmente, y es mejor que sea pronto, el médico pone las cosas en su lugar y se olvidan los 60 gramos de glúcidos o hidratos de carbono para volver a una corrección normal alimenticia.

EL AZUCAR

El azúcar es algo en que se tendría que poner la atención, especialmente cuando se tiene tendencia a engordar. Azúcar natural lo hay abundante en las frutas, todo el que el organismo necesita, y el consumo de éstas se populariza cada día más. Por lo que todo el resto de los productos que se ingieren debería ser vigilado. Hasta en el agua tónica hay una buena cantidad de azúcar y en las bebidas refrescantes en general, todavía más. En la repostería casera, hasta en el más inocente aliño para las fresas o en la compota, en estos yogurs con sabor a fruta que tan populares se han hecho, el azúcar está en cantidades muy abundantes, excesivas para las necesidades del cuerpo humano, que cuando tiene tendencia a acumular grasas todo lo aprovecha para aumentar de peso, y hay quien cree que está haciendo régimen, y por culpa de pequeños detalles como este, resulta que no lo hace. Por lo que se recomienda un buen repaso de todo lo que se come o bebe durante la jornada, con la firme decisión de evitar el azúcar en todo lo posible, y reemplazarlo por una única cucharada de miel de buena calidad al día.

El acostumbrarse a tomar café o té —mientras estas infusiones sean ligeras no están contraindicadas si se tiene la costumbre de ellas— sin azúcar o con un sucedáneo. Rechazar toda clase de galletas o repostería dulce, y también las bebidas gasificadas o no, coloreadas y endulzadas, incluida la tónica. En cualquier parte se puede pedir naranjada o limonada natural. Hay que recordar que toda clase de bebidas alcohólicas se convierten, al fin en azúcar y posteriormente en grasas, robando al paso todas las vitaminas B.

LA SAL

He aquí otro motivo de polémica. La sal retiene agua en el organismo, y por otra parte, todo el mundo sabe que el organismo humano necesita sal. Ahora bien, ¿cómo viven los cardíacos, los que padecen de los riñones y de trastornos circulatorios? Pues viven sin sal, y no por esto se perjudican, porque en realidad, nos basta muy poca sal para cumplir las necesidades de nuestro cuerpo, y la sal se encuentra en multitud de alimentos sin necesidad de añadirse en la cocina. Es decir, que lo que se acostumbra a recetar no es un régimen sin sal sino un régimen sin exceso de sal. Cuando de verdad se excluye la sal totalmente, se hace por un tiempo relativamente corto, pues quedan muy pocos alimentos si se excluyen los que llevan poca o mucha sal.

He aquí, pues que se debe hacer también un buen repaso de lo que se toma al cabo del día que pueda tener excesiva sal. Las ensaladas y toda clase de alimentos crudos se pueden aliñar con ajo, cebolla, limón, hierbas aromáticas, secas o frescas, yogur, pepino picado, etc. Cualquier vegetal de gusto fuerte hermanado con un poco de aceite bastará para mejorar el gusto de la ensalada, sin necesidad de la sal. Y también, en este caso, puede usarse un sucedáneo, que los hay, pero es mejor acostumbrarse a prescindir de la sal en las cosas crudas, especialmente pensando en el régimen que se habrá de adoptar cuando se esté en el justo peso para no volver a aumentar.

Y no todo se acaba en la ensalada. El jamón en dulce contiene tanta sal como el salado, aunque aprezca mentira, y todos los embutidos y conservas están saturados de ella, sin hablar de las aceitunas, las anchoas, la patata frita, y toda clase de frivolidades para el aperitivo.

LAS GRASAS

En la ingestión de grasas se cae también sin querer ni darse cuenta. Tampoco se puede vivir en buena salud sin grasas, pero se puede pasar con mucho menos de lo habitual. Cuando se quiere adelgazar, basta con una cucharada de aceite o manteca al día para las necesidades indispensables y hacer que el organismo consuma sus reservas. Entonces hay que combinar la necesidad con el gusto, y reemplazarlas con jugo de limón, con yogur, con puré de tomate fresco, con una pequeña dosis de mayonesa hecha con maldena, según sea el plato que se desee aliñar, y reservar para aquello que resulte más difícil de tomar sin grasa para ponerle la cucharada de aceite o de manteca.

Las pieles del pollo, los embutidos, toda clase de carne de cerdo aunque sea fresco y la carne magra, y también el cordero contienen demasiada grasa para un régimen de adelgazamiento. La grasa frita es aún peor que la cruda. Las frutas de cáscara contienen grasa, pero a veces son recomendables, tomadas en



A LA CONQUISTA DE AMERICA

«Baila» presenta su colección en Caracas patrocinada por la Cámara de la Moda

La moda española acaba de obtener un éxito rotundo en tierras de América. Una firma española —«Baila» ha conseguido desde la pasarela del más cotizado hotel de Caracas, que la actualidad social venezolana girara por unos días —con entusiasmo desconocido en el país— en torno al tema «moda», algo no demasiado normal en las latitudes petrolíferas del Caribe y que esta vez, además, ofrecía la sorpresa de llegar con música española y marchamo hispánico desde las mediterráneas tierras de Barcelona.

Bajo el patrocinio del Ministerio de Comercio, a través de su «Cámara de la Moda», docena y media de maniqués —llegadas en su mayor parte también de España— ofrecieron a la sociedad de Caracas las ideas que Piero Mandrúccoli y su equipo han hecho realidad para vestir de la noche al día a la mujer del mundo entero en los próximos meses.

Tres mil quinientas personas que llenaban hasta la bandera el salón principal de Tamanaco aplaudieron con entusiasmo repetido el bello desfile presentado por Paco Flaqué ante el presidente de la Cámara de la Moda Española, representantes de nuestra embajada de Venezuela y personalidades de los más altos estratos de la vida del país.

Rebosante de elegancia, de buen gusto, de cuidada atención a los

detalles más insignificantes, la colección presentada por «Baila» en Caracas ha conseguido un firme hito en la conquista de mercados extranjeros para la moda española.

Un centenar de modelos han bastado a Piero Mandrúccoli para descubrir ante América su clase, su nueva concepción del vestir femenino, las posibilidades que ofrece a la mujer de ahora mismo en busca de una silueta renovadora y de un concepto estético diferente.

MUJER CON PERSONALIDAD

Su colección está hecha para mujeres no demasiado jóvenes. «Baila» en su primer pase en Caracas ha pensado sobre todo en una mujer hecha y derecha, en una mujer con personalidad definida, en un mundo femenino madurado, conformado y alejado de improvisaciones y explosiones adolescentes. La colección —medida y cuidada hasta extremos inconcebibles en estos ambientes— descubre para la mujer —y para el hombre— un mundo lejano de inspiraciones más o menos orientales, de sutilezas acusadísimas, de recuerdos medio dormidos o medio soñados.

Saris, turbantes, cuffias, iqaes y transparencias, desvelan escenarios por los que pasearon favoritas, odaliscas, visires y sultanes.



poquísima cantidad, para calmar el apetito, especialmente antes de las comidas. En cambio no vale el apartar la grasa de las chuletas, ni el comer embutidos que en apariencia sean magros. Con estas prevenciones se pierde peso sin seguir un régimen estricto sujeto a múltiples prohibiciones y a la enojosa balanza de la cocina.

MERCEDES V. MESTRES.

Recuerdos de harenas y desiertos en su colores arena, tostados y violetas, Fondos de ajimeces, mojarabes y mucharabillas. Y la riqueza de las cortes de maharajás y jalifas en la seleccionada de sus lino de Calcuta, de sus algodones egipcios, de sus sedas salvajes o de sus bellísimos «creps» de China.

América ha descubierto de mano de Piero Mandrúccoli una nueva elegancia femenina. El éxito de su presentación en Caracas ha hecho que a los pocos días de su primera exhibición allí, otras Re- públicas hispanoamericanas reclamen también sus ideas sobre la moda femenina. España acaba de entrar por la puerta grande en el mundo de las exportaciones de moda a Iberoamérica. Lo ha hecho tan dignamente que la Cámara de la Moda ha decidido apoyar al máximo todos los esfuerzos particulares que vayan por el mismo camino. El ejemplo de «Baila» el esfuerzo de Piero Mandrúccoli, bien merecen el sincero «placet» de las esferas competentes.

LA RECETA DE LA SEMANA

Verduras frías para la cena

Pimientos y berenjenas asadas al horno, cuidando de no perder su jugo.

Acelgas y judías tiernas, cocidas al vapor, también cuidando de no perder su jugo.

Patatas cocidas con su piel.

Tomates y cebollas, pequeñas, asadas como las berenjenas y pimientos.

Todo pelado al enfriarse, aliñado con muy poca sal, limón y aceite de oliva y, espolvoreado de ajo muy picado. Se coloca en fuentes haciendo resaltar los colores, ya cortado y dividido a punto de repartir en los platos.

He aquí una cena —puede añadirse carne asada fría, o huevos duros, o porciones de queso fresco— muy completa, que no causará sed ni gases, y que se digerirá sin sentir en las pesadas noches de verano.



LO QUE VEREMOS EN NUESTRAS PANTALLAS

Programas dobles, cambios a media semana, reestrenos y nada más ni nada menos, que estore estrenos y eso que no todas las salas palmeanas han renovado sus carteleras.

GUIA DEL CINEASTA

ROMEO Y JULIETA. Fue realizada en 1957 por Franco Zeffirelli y tras su primer periodo de explotación vuelve a nuestras pantallas.



LA SEMANA CINEMATOGRAFICA VIENE URSULA ANDRESS

Protagonizará una coproducción hispano italiana, junto a Fabio Testi y F. Rey que contrastada y prestigio sólido en el área de habla inglesa.

VIENE URSULA ANDRESS Y FABIO TESTI

Ursula Andress y Fabio Testi, en otros tiempos no muy lejanos pareja cinematográfica y sentimental. La Andress mantiene dignamente su cotización de "stars".

THE PANIC IN NEEDLE PARK



LA CORRIDA DE HOY MANO A MANO, ENRIQUE PATON Y ANTONIO GUERRA REAPARICION DEL REIONADOR ANTONIO I. VARGAS

José Luis Moreno, en Ca'n Pastilla



Hoy terminan las fiestas populares, sobresaliendo la actual de Ca'n Pastilla, después de la que el bilco acudió a ver.

los estrenos

Desmitificando y monstruos

«ROYAL FLASH»

Producción: Denis O'Dell y David V. Picker para 20th Century Fox. Guión: George Mc. Donald Fraser basado en su propia novela.

El capitán Flash es considerado como héroe y modelo en la Inglaterra victoriana. En cambio sus aventuras no son tan gloriosas.

La película distrae siempre, su forma de narrarla puede sorprender algo a los acostumbrados a la historia de aventuras de corte clásico.

«LOS MONSTRUOS DEL MAR»

Producción: Toho. Guión: S. Henka. Director: Jun Furuda. Efectos especiales: Eiji Tsuburaya. Música: M. Sata.

Un grupo de jóvenes llega a una isla protegida por un monstruo marino y donde una poderosa organización fabrica bombas atómicas.

Desee contactar con representante introducido en droguerías, artículo nuevo. Dirigirse por escrito al n.º 40.542 de CONSULTING, Balmes, 262-4.º-2.ª Barcelona-6.

TEATRO

SALA MOZART Hoy, a las 7 y a las 10: «CUATRO ESTACIONES», de Makker, por la Compañía RETABLO men de la Maza y Juan Sala.

MUSICALES

SALA MOZART Hoy, a las 7 y a las 10: «CUATRO ESTACIONES», de Makker, por la Compañía RETABLO men de la Maza y Juan Sala.

CINE

PROBLEMAS ASISTO, NO SIN PERPLEJIDAD, al desarrollo de una situación problemática en el seno de la industria, que no puedo entender y mucho menos, justificar.

SALAS DE REESTRENO

«CLIMATIZADO». Telf. 464522. «BLANCA NIEVES Y LOS SIETE ENANITOS». La obra maestra de Walt Disney, en color.

SALAS DE FIESTA

«MAKIAVELO» (Hotel San Francisco). Playa de Palma. Baile con Los Románticos y Rubis Quintet.

OTROS ESPECTACULOS

FODOS LOS DIAS: Espectáculos continuados de DELFINES, PAPAGAYOS y LEONES MARINOS.

# PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

SERVICIOS DE PYRESA

## CRUCIGRAMA BLANCO



(Al resolverlo, hay que ir colocando los 25 cuadros que contiene).

**HORIZONTALES.** — 1: Cierta caso de la declinación. Rey impío de Israel. — 2: Cierta técnica de la construcción. Municipio de la provincia de Granada. — 3: En plural, ácese del manjar que se pone correoso por haber sido frito con demasiada anticipación. En plural, término de una carrera. — 4: Suceso imprevisto, casualidad. Contracción. Símbolo químico del calcio. Nombre de mujer. — 5: Gran río de Europa que desemboca en el mar del Norte. Pusiéralos en su punto y madurez. — 6: Ciudad de Holanda, en la provincia septentrional. Preposición. Nombre genérico de ciertos compuestos, muy solubles en agua, que precipitan las materias albuminoides. — 8: Río de Alemania y Polonia que desagua en el mar Báltico. Laconias. Matrícula española. — 9: Vocal. Altar. Vocal. Se atreve. Primero. 10: Figurado, tostaba. Dios griego del amor. Observe. — 11: Consonante. Viniesen de una sustancia de la que participan. Echar la red. — 12: Requebrásenos. Floja. — 13: Calmáreme. Al revés, cordura.

**VERTICALES.** — 1: Penitente

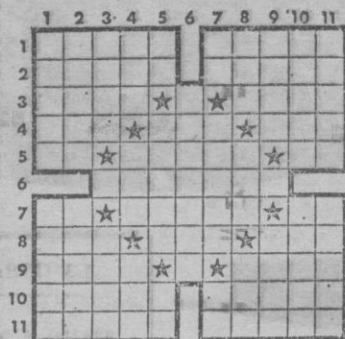
de túnica morada. En plural, manto de los beduinos. — 2: En plural, propiedad de no dejar pasar la luz. Nota musical. — 3: Culebra venenosa de Venezuela. En plural, dueña, señora. — 4: Te dirigirás, marcharás. Vivíame, habitábame. — 5: En plural, limpio, puro. Al revés, vencer, triunfar. — 6: Achaque habitual. Recurre contra sentencia. Asidero, agarradero. — 7: Ciudad de la provincia de Zaragoza. Antiguado, ser. — 8: En plural, imagen de una falsa divinidad. Constelación austral. 9: Forma del pronombre personal. Helecho filipino de tallo casi voluble y hojas ladeadas. Al revés, cuadrúmano. — 10: Matrícula española. Pruebancas la fruta. Conozco. — 11: Das cierta sazón al pescado para conservarlo. Consonante. — 12: Quiera, estime. Adviertemelo, aconséjame. — 13: Natural de cierta región española. En plural, distraída, despiadada. — 14: Perteneciente a un pueblo bárbaro que conquistó España en el siglo V. Antiguado, oteárase. — 15: Asentase o cobrase algo sobre fundamento. En plural, guardía de osos.

## SOPA DE LETRAS



En el recuadro se encuentran los nombres de nueve planetas y dos satélites. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Grupo o gajo de uva. Rebelión, alboroto. — 2: Aceites. Anchura del buque. — 3: Hurte en la compra. Consonante. Anual. 4: Pueblo de la provincia de Orense. Al revés, conjunto de dos cosas. Antiguamente, adonde. — 5: Partícula inseparable negativa. Conocía. Preposición propia. — 6: Animal invertido de cuerpo muy blando. 7: Matrícula española. Doctrina particular. Símbolo químico del actinio. — 8: Pecado capital. Remolca una embarcación. Esposa de Saturno. — 9: Toca con los labios. Punto cardinal. Al revés, distintivo de los colegiales. — 10: Caballo muy veloz. Señal de una cosa. — 11: Apunta algo. Patrón monetario.

**VERTICALES.** — 1: Cada una de las vueltas que tiene una espiral. Signo del Zodíaco. — 2: Confederación. Secan al sol. — 3: Al revés, en la baraja. Número romano. Repugnancia. — 4: Apellido de un famoso escritor norteamericano. Llamada de socorro. Al revés, asteroide núm. 453 de la serie. — 5: Campeón. Al revés, máquina para tejer. Divinidad egipcia. — 6: Aposentos estrechos. — 7: Matrícula española. Rastro que dejan los animales. Símbolo químico del astato. — 8: En Medicina, terminación propia de nombres de tumores. En este lugar. Dueña. — 9: Estudiantina. Vocal. Capullo de seda formado por dos o más gusanos. — 10: Decreto del sultán turco. Inclinación, cariño. — 11: Río del norte de España. Puerco, animal, sobrealimentado.

## IEROGLIFICOS

NOTA NOTA



1. ¿Qué hago con el pantalón roto?

6 NOTA  
G 0500 11

2. Pues románica no es...

## SOLUCION A PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

### CRUCIGRAMA BLANCO

**HORIZONTALES.** — 1: Achaque habitual. Recurre contra sentencia. Asidero, agarradero. — 2: Ciudad de la provincia de Zaragoza. Antiguado, ser. — 3: Culebra venenosa de Venezuela. En plural, dueña, señora. — 4: Te dirigirás, marcharás. Vivíame, habitábame. — 5: En plural, limpio, puro. Al revés, vencer, triunfar. — 6: Achaque habitual. Recurre contra sentencia. Asidero, agarradero. — 7: Ciudad de la provincia de Zaragoza. Antiguado, ser. — 8: En plural, imagen de una falsa divinidad. Constelación austral. 9: Forma del pronombre personal. Helecho filipino de tallo casi voluble y hojas ladeadas. Al revés, cuadrúmano. — 10: Matrícula española. Pruebancas la fruta. Conozco. — 11: Das cierta sazón al pescado para conservarlo. Consonante. — 12: Quiera, estime. Adviertemelo, aconséjame. — 13: Natural de cierta región española. En plural, distraída, despiadada. — 14: Perteneciente a un pueblo bárbaro que conquistó España en el siglo V. Antiguado, oteárase. — 15: Asentase o cobrase algo sobre fundamento. En plural, guardía de osos.

**VERTICALES.** — 1: Penitente

### SOPA DE LETRAS

En el recuadro se encuentran los nombres de nueve planetas y dos satélites. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

### IEROGLIFICOS

1. ¿Qué hago con el pantalón roto?

### CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.** — 1: Grupo o gajo de uva. Rebelión, alboroto. — 2: Aceites. Anchura del buque. — 3: Hurte en la compra. Consonante. Anual. 4: Pueblo de la provincia de Orense. Al revés, conjunto de dos cosas. Antiguamente, adonde. — 5: Partícula inseparable negativa. Conocía. Preposición propia. — 6: Animal invertido de cuerpo muy blando. 7: Matrícula española. Doctrina particular. Símbolo químico del actinio. — 8: Pecado capital. Remolca una embarcación. Esposa de Saturno. — 9: Toca con los labios. Punto cardinal. Al revés, distintivo de los colegiales. — 10: Caballo muy veloz. Señal de una cosa. — 11: Apunta algo. Patrón monetario.

**VERTICALES.** — 1: Cada una de las vueltas que tiene una espiral. Signo del Zodíaco. — 2: Confederación. Secan al sol. — 3: Al revés, en la baraja. Número romano. Repugnancia. — 4: Apellido de un famoso escritor norteamericano. Llamada de socorro. Al revés, asteroide núm. 453 de la serie. — 5: Campeón. Al revés, máquina para tejer. Divinidad egipcia. — 6: Aposentos estrechos. — 7: Matrícula española. Rastro que dejan los animales. Símbolo químico del astato. — 8: En Medicina, terminación propia de nombres de tumores. En este lugar. Dueña. — 9: Estudiantina. Vocal. Capullo de seda formado por dos o más gusanos. — 10: Decreto del sultán turco. Inclinación, cariño. — 11: Río del norte de España. Puerco, animal, sobrealimentado.

## AQUELLOS TIEMPOS

Leemos en «El Diario de Palma» del día 4 de julio de 1876. — La romería de San Marcial en el vecino pueblo de Marratxí estuvo muy animada. Continuamente se oía el silbido de la locomotora de los trenes extraordinarios que transportaban gentes a aquel agreste lugar y gran número de carruajes circulaban por la carretera. — Ayer cesó en su publicación nuestro apreciable colega «La Crónica Balear», órgano de la situación.

## POR LOS AÑOS VEINTE

Leemos en «El Día» del 4 de julio de 1926. — Ayer a las nueve y media dio el «Orfeo Mallorquí» en el salón de sesiones del Ayuntamiento su anunciado concierto que constituyó un éxito, pues los aplausos fueron unánimes y calorosos. Interpretaron con gran acierto «Arri muleta» y «La Balanguera», que entre aplausos fueron bisadas. Asistió numeroso público, con el salón atestado. Al final del concierto hubo un exquisito lunch obsequio del Ayuntamiento. El director don Sebastián Ramis fue muy felicitado.

ESEA

Juan Mariela



## LOS OCHO ERRORES

ORIGINAL



BAR

MODIFICADO



BAR

# EL ZODIACO, EL AMOR Y SU DESTINO

## LOS MEJORES SIGNOS DE LA SEMANA



**Virgo**  
(Del 24-VIII al 23-IX)

Podrá ensanchar el círculo de sus amistades, porque entrará en una semana de gran actividad social. El viernes será realmente bueno para iniciar un romance o consolidar el que ya mantiene. Los otros seis días se mostrarán poco favorables.



**Libra**  
(Del 24-IX al 23-X)

Busque el apoyo de personas influyentes, si quiere alcanzar sus proyectos personales. Las amistades que le rodean notarán sus esfuerzos, y acaso le recompensen con largueza. Una grata esperanza en el terreno sentimental si actúa con discreción.



**Sagitario**  
(Del 23-XI al 21-XII)

Las relaciones sentimentales se mostrarán con grandes altibajos. Su seguridad económica cobrará nueva importancia. Sentirá deseos de gastar con largueza, pero sabrá respetar su moderación. Es importante que mantenga al día su correspondencia.

## LOS SIGNOS NORMALES DE LA SEMANA



**Capricornio**  
(Del 22-XII al 20-I)

Su economía dependerá de los proyectos creativos y, en la primera fase de la semana, no le faltarán ocasiones de ganar algún dinero extra. Pero evite el juego y las especulaciones. Su salud corporal no presentará ningún problema importante.



**Piscis**  
(Del 19-II al 20-III)

Mantendrá una gran actividad en los negocios y en el trabajo. Coopere con los demás, pues sus esfuerzos serán valorados con justicia. Confusión y peligro de malas interpretaciones en el amor. Recibirá satisfacciones por parte de su familia.



**Leo**  
(Del 23-VI al 23-VIII)

Diferencias con su pareja pueden inducirle a tomar decisiones radicales. Controle su temperamento y no se dispare frente a los obstáculos pasionales. El jueves será muy positivo para reanudar el contacto con viejas amistades.



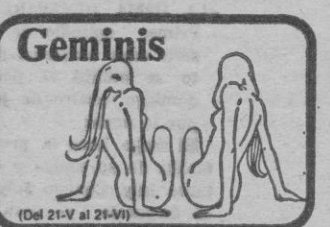
**Cancer**  
(Del 22-VI al 22-VII)

A partir del miércoles encontrará la oportunidad de establecer nuevas relaciones, en el momento que el amor anuncie experiencias más agradables. Disminuirán ahora los pequeños problemas de salud que ha venido sufriendo en las últimas fechas.



**Escorpio**  
(Del 24-X al 22-XI)

Mantenga su reputación a lo largo de esta próxima semana. Evite los chismes y cualquier opinión que pueda volverse contra usted. Hay personas interesadas en beneficiarle. No permita que un desacuerdo convierta su existencia en un campo de batalla.



**Geminis**  
(Del 21-V al 21-VI)

Mantenga la calma ante la actitud de sus íntimos, que se mostrarán irritables. Durante la última fase de la semana no son aconsejables las alteraciones en el trabajo. A usted le encanta regalar a sus seres queridos, pero ha de controlar este deseo.

## LOS PEORES SIGNOS DE LA SEMANA



**Aries**  
(Del 21-III al 20-IV)

La semana no se presentará positiva para las realizaciones sentimentales. Hay posibilidades de organizar un viaje, pero no deberá efectuarlo entre el jueves y el sábado. Las demoras que surgirán en sus proyectos obedecerán a una aprensión temporal.



**Tauro**  
(Del 21-IV al 20-V)

Amplíe su círculo de amistades. No realice operaciones de compra o de venta superiores a sus ingresos mensuales. Tampoco efectúe cambios importantes en su hogar. Algunos parientes y amigos se mostrarán intransigentes, y pueden originar fuertes discusiones.



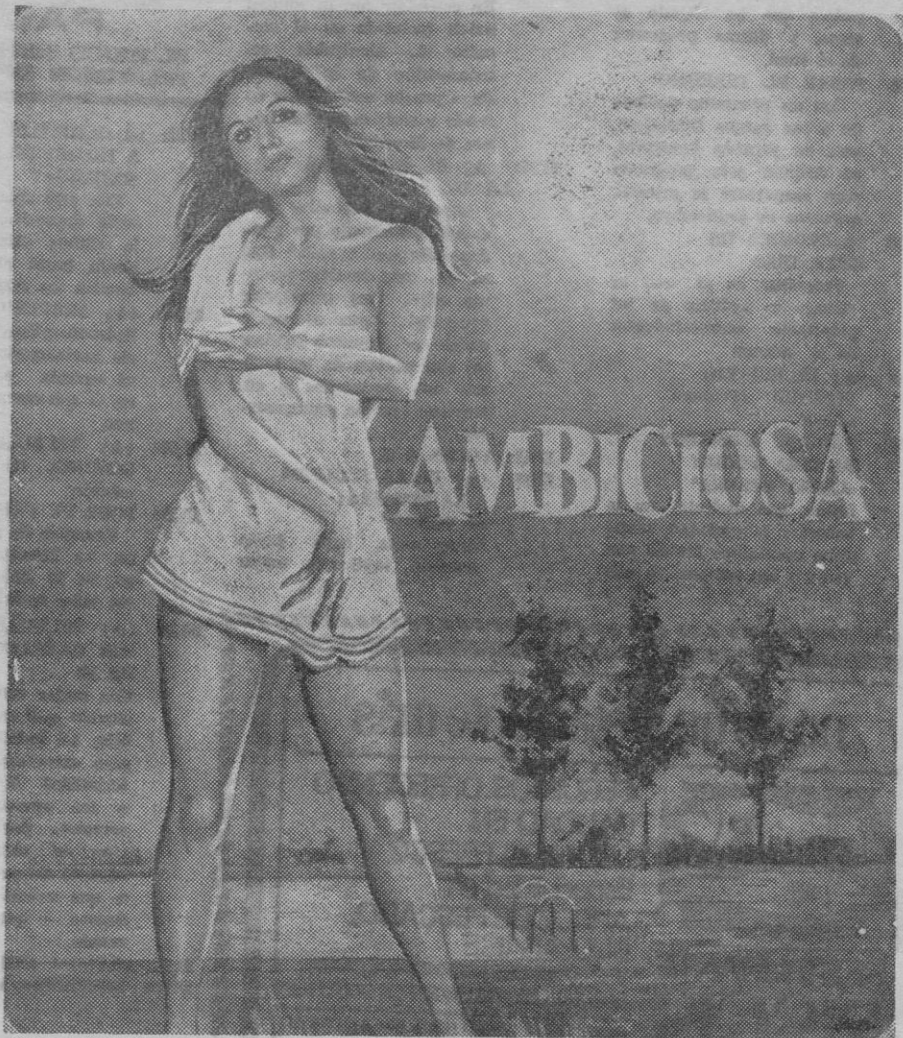
**Acuario**  
(Del 21-I al 19-II)

Las personas que más le quieren se mostrarán tensas, y se perfilarán serias discusiones en el terreno conyugal o en sus relaciones amorosas. Tenga mucho cuidado al iniciar esa asociación comercial que estaba preparando, pues tenderá al fracaso.

¡ASTUTA Y FRIA... ARDIENTE Y PELIGROSA!  
TODOS ANSIABAN POSEERLA PERO ELLA  
SE ENTREGO CUANDO QUISO

## MAÑANA ESTRENO

METROPOLITAN PALACE



TERESA RABAL JOSE BODALO MANOLO ZARZO MANUEL ALEXANDRE  
DIDI SHERMAN MAY HETHERLY ELISA MONTES FLORINDA CHICO  
TONY ISBER EDRO LAZAGA

Y LA COLABORACION ESPECIAL DE UNA PRODUCCION P.C. ALES, S.A.  
MUSICA Y CANCION "TU SABES POR QUE TE QUIERO" DE EDUARDO RODRIGO EN DISCOS RCA;

AUDACIA SIN LIMITES EN LA MAS RECIENTE Y  
SORPRENDENTE REALIZACION DE NUESTRO CINE

RIGUROSAMENTE SOLO PARA MAYORES

ADMIREN HOY ULTIMO DIA

«ROMEO Y JULIETA»

POR PRIMERA VEZ EN VERSION INTEGRAL

Liquidamos cientos de pelucas



clásica 299 ptas.



moderna 299 ptas.



moño 600 ptas.



caballero 300 ptas.

COMODAS, LIGERAS, ELEGANTES, LAVABLES, TRANSPIRABLES, ETC.

LA CASA DE SES PERRUQUES

Avda. Jaime III, 29 Palma



# AGENDA

## PROGRAMAS PARA HOY

- 10'45: CARTA DE AJUSTE  
«Gran Misa en sí menor», de Juan Sebastián Bach.
- 11'00: EL DIA DEL SEÑOR  
Retransmisión de la santa misa desde los estudios de Prado de Rey.
- 12'00: GENTE JOVEN  
Programa concurso de cantantes aficionados que han ido permaneciendo en el programa, después de sucesivas eliminatorias. Como a sabe este concurso comprende secciones de canción ligera lírica y española que ha llegado al tercer y último programa de la final.
- 12'45: SOBRE EL TERRENO  
Con un programa dedicado a los Juegos Olímpicos, ante su jornada inaugural, se despide este programa para reaparecer la primera quincena de septiembre.
- 14'15: (\*) CRONICA DE SIETE DIAS  
Programa en el que se ofrece un análisis de los principales acontecimientos de la semana.
- 15'00: (\*) TELEDIARIO DOMINGO (Primera edición)
- 15'15: DIBUJOS ANIMADOS EL CLAN YOGUI: «LAURA BASURA»  
Laura, que disfruta con la basura y la suciedad, mantiene constantes luchas con Yogui y sus amigos, ya que

- éstos desean que el parque esté limpio.
- 15'40: (\*) LA CASA DE LA PRADERA: «CENTENARIO»  
Se acercan las fechas de celebración del centenario de los Estados Unidos. Todos los pueblos y ciudades del país preparan las fiestas de homenaje, pero no así los habitantes de Walnut Grove que, preocupados por los impuestos, no están de humor como para pensar en ello. Pero un colono ruso les hace reflexionar sobre su actitud.
- 16'30: LA BANDA DEL MIRLITON  
Programa musical dirigido por Ismael.
- 16'55: (\*) MOTOCICLISMO  
En conexión con la unidad móvil instalada en el circuito de Montjuich, retransmisión de la marcha de la prueba motociclista de fondo y resistencia, «24 horas de Montjuich».
- 17'15: (\*) EL MUNDO DE LA TV.  
Espacio informativo semanal, presentado por Santiago Vázquez e Isabel Bauzá, que cada domingo informa sobre los principales programas que se van a emitir en la semana siguiente, con trailers de las escenas más destacadas y entrevistas con los protagonistas.
- 17'45: VOCES A 45
- 18'15: (\*) DE LA SEGUNDA A LA PRIMERA: «A FONDO»  
Nueva serie, cuyo título completo explicaría mejor

## TV.

En contenido, «De la Segunda Cadena a la Primera Cadena» o «Del Segundo Programa al Primer Programa», irá ofreciendo capítulos o episodios sueltos de series que han tenido buena acogida en el UHF.

19'15: MOTOCICLISMO  
En conexión con la unidad móvil instalada en el circuito de Montjuich, retransmisión de la marcha de la prueba motociclista de fondo y resistencia, «24 horas de Montjuich».

## TELEFUNKEN PAL

EL MEJOR SISTEMA DE TELEVISION EN COLOR

- 19'55: LA OLIMPIADA A A TRAVES DE LA HISTORIA  
Con este episodio de esta serie deportiva llegamos a la última olimpiada celebrada hasta ahora, la de Munich en 1972.
- 20'45: (\*) MISTERIO  
Episodio-piloto de una serie norteamericana que será emitida posteriormente en la sobremesa de los lunes.
- 22'00: (\*) TELEDIARIO DOMINGO (Segunda edición)
- 22'15: TOUR DE FRANCIA  
Resumen de la novena etapa. Le Tourquet-París Plage, de 37 kilómetros, contra reloj individual.
- 22'25: (\*) TELEFILME: (♦♦) «UN EXTRAÑO DENTRO DE MI»  
Una mujer comunica a su marido que van a tener un hijo. La noticia le produce gran extrañeza por con anterioridad él se sometió a una operación de vasectomía por recomendación de su médico, que le advirtió del peligro de muerte que corría su mujer si llegaba a quedarse embarazada.
- 23'55: ULTIMAS NOTICIAS
- 24'00: DESPEDIDA Y CIERRE

## UHF

- 17'30: LLETRES CATALANES Y TOT ART  
«ESPECIAL GIRONA» (Sólo para Cataluña y Baleares).  
Nueva sesión de los programas en lengua catalana que se emitieron en el transcurso de la semana.
- 18'30: CARTA DE AJUSTE  
Juan y Junior.
- 19'00: (\*) DIBUJOS ANIMADOS «LA NUEVA ALCALDESA»
- 19'30: CINE COMICO: «CAMBIO DE OFICIO» (1915)
- 20'00: TELE-SHOM:

- DEMIS ROUSSOS
- 21'15: NOTICIAS
- 21'30: (\*) KODIAK (♦) «LECCION DE TERROR»  
Un matrimonio mantiene puntos de vista diferentes con respecto al hijo. El padre decide un día marcharse y llevándose a su hijo. Un vecino intenta impedirlo, pero el padre dispara y huye. El agente Kodiax ha de intervenir.
- 22'00: (\*) A FONDO  
Programa presentado y dirigido por Joaquín Soler Serrano, que cada semana invita a diversos personajes a los estudios de Televisión Española. Allí realiza unas entrevistas largas y profundas, tratando de mostrar al público aspectos desconocidos de los personajes invitados.
- 23'55: ULTIMAS NOTICIAS
- (\*) PROGRAMAS EN COLOR
- (♦) MAYORES 14 AÑOS
- (♦♦) MAYORES 18 AÑOS

## PROGRAMAS PARA MAÑANA

- 13'45: (\*) CARTA DE AJUSTE  
Ciclo de Andrés Segovia (VIII). «Castillos de España», de Moreno Torroba.
- 14'00: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO  
De lunes a viernes los centros regionales de TVE disponen de media hora de programación autónoma para ofrecer un espacio informativo a sus espectadores.
- 14'30: (\*) AVANCE INFORMATIVO
- 14'35: (\*) AQUÍ, AHORA  
Programa de los servicios informativos, presentado por José Luis Uribarri, que consta de noticias, canciones, entrevistas y reportajes, realizado por Ramón Sánchez y dirigido por Maruja Callaved.
- 15'00: (\*) TELEDIARIO (Primera edición)
- 15'30: (\*) EL MAGO: (♦) «LA DAMA DESAPARECE»  
Primer episodio de una serie cuyo programa-piloto se emitió el pasado domingo, cuatro de julio, por la noche.  
El mago hace la presentación de su amiga y cantante July. Cuando July está dispuesta ya para la conquista del mercado de la canción, es raptada por unos desconocidos, a los que comanda otra mujer, los cuales piden por la libertad de la cantante medio millón de dólares. El mago se pone a investigar el caso por cuenta propia y descubre las concomitancias de Ray, el novio de July, con la banda de atracadores.

- 16'30: CONCIERTO  
La Orquesta Sinfónica de la RTVE, conducida por Enrique García Asensio, interpreta «Obertura madrileña», de Conrado del Campo.
- 16'45: DESPEDIDA Y CIERRE
- 18'35: (\*) CARTA DE AJUSTE  
«Escenas galacas», de Millán Torrado.
- 18'50: (\*) AVANCE INFORMATIVO
- 18'55: (\*) TOROS  
Desde la plaza de toros de Albacete, retransmisión en directo de la corrida que allí se celebra, en la que se lidiarán toros de Samuel Flores y en la que intervendrán los diestros Dámaso González, Antonio Rojas y Angel de Rafael.
- 21'00: ESCUELA DE SALUD: «LOS CHEQUEOS MEDICOS»  
Programa de orientación médica que cada semana presenta un aspecto de la salud humana y las formas de corregir las deficiencias que el organismo presenta, realizado por Manuel Torre Iglesias en colaboración con la Dirección General de Sanidad.
- 21'30: (\*) TELEDIARIO (Segunda edición)
- 21'55: TOUR DE FRANCIA  
Como cada día, Televisión Española, en conexión con la red de Eurovisión, ofrece un reportaje sobre la décima etapa del Tour de Francia, disputada hoy en Bourg d'Oisans y Montgenève, en la frontera italiana, y en plenos Alpes, con 156 kilómetros de recorrido.
- 22'10: (\*) ZARZUELA: (♦)  
La acción se desarrolla en el Madrid de finales del siglo pasado. Hasta un patio de vecindad de las antiguas casas de corredor, llega una nueva vecina, joven, guapa y desahogada, que no tarda ni tres días en conquistar a todos los hombres. Tan sólo Felipe se le resiste y se muestra indiferente. Y es precisamente de Felipe de quien Mari Pepa se ha enamorado. Mientras tanto, cada una de las mujeres del patio decide escarmentar a su marido y le hace creer en una cita con Mari Pepa. A la misma hora todos los enamoradizos maridos coinciden en el lugar de la cita con la joven, que poco después se promete en matrimonio con un hombre de muy buena posición social, Felipe, mientras tanto, permanece indiferente.

- ferente.
- 23'45: (\*) TELEDIARIO (Tercera edición)
- 0,10: REFLEXION: Espacio religioso.
- 0,15: DESPEDIDA Y CIERRE

## UHF

- 20'00: CARTA DE AJUSTE  
Edit Piaf (III). Selección de sus últimas canciones.
- 20'30: (\*) LOS PIONEROS DE LA FOTOGRAFIA: «FOTOGRAFIAS SOLARES»  
Los experimentos llevados a cabo por Fox Talbot en Inglaterra, junto con los de Daguerre, en Francia, dieron a conocer con los que independientemente realizaba por su cuenta un tercero pionero de la fotografía que fue Hippolyte Bayard, cuyos métodos eran más parecidos a los de Talbot que a los de Daguerre.
- 21'00: (\*) ALTA TEMPERATURA: «OPERACION BINGO»  
Primer episodio de una nueva serie norteamericana que sustituye en la programación a «Un soltero casado». El senador Farnstock ingresa en un hospital para hacerse un chequeo de rutina. El doctor Noland, que regenta el centro sanitario, tiene montado un negocio de bingo, cuyos números hace cantar a través de los altavoces del hospital.
- 21'30: JAZZ VIVO: «LA MUSICA DE LOUIS ARMSTRONG» (y III)  
Tercero y último de los programas realizados sobre la música del que fuera genio intérprete y compositor Louis Armstrong.
- 22'00: (\*) NOTICIAS EN EL SEGUNDO PROGRAMA
- 22'30: HAWAII, 5-0: (♦) «LA MARCA DEL VASHON: EL HIJO»  
Los Vashon son una de las familias más ricas e influyentes de Hawaii, cuya fortuna se forjó a base de negocios sucios, que en muchos casos sobrepasaban los límites marcados por la ley, para caer de lleno en lo delictivo.
- 23'25: PAGINA DEL LUNES  
Programa dedicado hoy a la villa toledana de Ocaña, como escenario natural para la representación de «Peribáñez», de Lope de Vega.
- 24'00: ULTIMA IMAGEN
- (\*) PROGRAMAS EN COLOR
- (♦) MAYORES 14 AÑOS
- (♦♦) MAYORES 18 AÑOS

no es un restaurante más



SEGUIMOS OFRECIENDO CALIDAD EN PESCADO FRESCO  
Especialidad en: ARROZ DE PESCADO, BULLABAISE  
Y UN COMPLETO SERVICIO DE CARTA  
LOS PRECIOS TAMBIEN LE GUSTARÁN  
C/18 DE JULIO (JUNTO HOTEL BAHIA DE PALMA)  
TEL. 25 42 53 • EL ARENAL  
GARAJE PROPIO

UNAS VACACIONES «A CUERPO DE REY» MAS BARATAS QUE EN SU PROPIA CASA Y EN LA MEJOR ZONA DE MALLORCA!!



## HOTEL PLAYA \*\*\*

- CALA FERRERA — CALA D'OR
- Sobre una maravillosa playa
  - Todas las habitaciones con baño, terraza y teléfono, con magníficas vistas.
  - 3 bares
  - Piscina, tenis, escuela de submarinismo, parque infantil.
  - Amplio programa de entretenimientos baile todos los días.
  - A 10 minutos a pie del centro urbano.
  - Zona ideal para los deportes náuticos.
  - Descuentos especiales para niños.
- Y CON LA GARANTIA DE SERVICIO DE HOTELES BARCELO  
UNA SEMANA A PENSION COMPLETA A PARTIR DE 3.220 PTAS. POR PERSONA  
UNA SEMANA CON HABITACION Y DESAYUNO A PARTIR DE 2.000 PTAS.  
Para reservas, teléfonos: 65 77 34 y 65 77 35.

TEMAS DE CINE

TEMAS DE CINE

TEMAS DE CINE

TEMAS DE CINE

TEMAS DE CINE

RADIO JUVENTUD  
LUNES 22'30h.

PRESENTA  
ESTUDIO SOBRE  
CARLOS SAURA

Realiza y presenta:  
JOSE LUIS TORRES

## ESFERA, S. A.

COMPANIA HISPANO AMERICANA PARA EL FOMENTO DEL AHORRO  
Oficinas Centrales: Fuencarral, 123 - 3.º - MADRID  
Títulos amortizados por su valor nominal, correspondiente al sorteo celebrado ante notario, el día 30 de junio de 1976

COMBINACIONES:

E. I. N. CH. J. H. J. Q. R. A. K. D.  
V. N. Y. S. I. C. O. P. T. M. R. Z.

Sumas pagadas a nuestros suscriptores por rescates, entregas parciales y capitales amortizados por sorteo a 31-12-74 ... 254.778.438'00  
Capital y reservas ... 460.538.542'00  
Capitales en formación ... 2.203.884.780'00  
AHORRAR SIEMPRE ES BUENO;  
CON «ESFERA» ES MEJOR Y MAS FACIL  
Autorizado por el Ministerio de Hacienda (D.G.S. en 14-10-

CLUB NAUTICO  
CA'N PICAFORT  
(SANTA MARGARITA)  
CENA Y BAILE SOCIAL 1.976

La Junta Directiva del Club Náutico C'an Picafort tiene el honor de invitar a los Sres. socios y simpatizantes a la cena-baile que (D. m.) se celebrará el próximo día 17 de los corrientes en los jardines del «Hotel Montecarlo» de C'an Picafort.  
Para informes y recogida de invitaciones y tickets hasta las 22 horas del día 11 en la Conserjería del Club (Teléfono 52.71.11).

## HOJA DEL CALENDARIO

■ **HOY, DOMINGO;** Ss. Laureano, arz.; Teodoro, ob. y santa Isabel, reina de Portugal. — Días transcurridos 186, faltan 180 para finalizar el año. — Luna: C. creciente.

## radio

**RADIO JUVENTUD**  
**RADIO CADENA ESPAÑOLA**  
(Programa para hoy)

7,30: Apertura. Lectura de programas. Saludos; 8,00: España a las ocho; 10,00: La música y el ritmo; 10,30: Verano tot mueble; 11,00: España en un Sea; 11,45: Música auto-radio; 12,15: Club Med. cña; 12,45: Club varietal verde; 15,45: Recordando melodías; 13,45: Barrabás discoteca; 14,20: info informativo; 14,30: Diario hablado de RNE; 15,05: Standar Show; 16,00: Servicio Informativo de RNE; 16,05: Tardes musicales en R. J. 17,00: Radio Nacional; 18: Sun Radio; 19,00: Panorama alemán; 20,00: Vuelta Ciclista a Francia; 20,10: Minutos para la buena música; 20,30: Charla religiosa; 21: Servicio informativo de R. N. E.; 21,00: Selección de ritmos; 21,30: Radiogaceta de los deportes; 22,00: Servicio Informativo de Radio Nacional; 22,35: Radio Teatro; 23,30: Gran musical; 01,00: Despedida y cierre de la emisión.

**E. A. K. 18 - RADIO POPULAR**  
Programa en O. M. 1,268  
Kilociclos  
(Programa para hoy)

7,00: Apertura; 7,02: Buenos días; 7,05: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8,00: Tour de Francia; 8,30: Despierta Mallorca; 9,00: La Palabra del domingo; 9,30: Nuestro folklore; 10,00: Cuarto continente; 10,25: La cocina a día; 10,30: Temp. Manila; 11,00: Top-Tenis-Club; 11,30: Jornada Deportiva: primera edición; 12,00: Hebis el obispo; 12,03: Radio Turismo; 13,05: En torno al mar; 14,05: Recordando...; 14,30: Nacional e Internacional

Informativo; 15,00: Sobremesa musical; 15,15: España en un Sea; 16,15: Música Domingo Extra; 16,50: Radio Música; 19,00: Studie Alemán; 20,30: En marcha; 21,00: Jornada Deportiva: Tour de Francia; 21,30: Páginas célebres; 22,00: Nacional e internacional informativo; 22,30 Crónica de la corrida; 22,45: Rondaia mallorquina; 23,15: Ciclos; 24,00: Entre nosotros; 0,55: Palabras para el silencio; 1,00: Cierre de la Estación.  
F. M. de 97,5 megaciclos:  
10,00: Studio Alemán; 11,00: Simultáneo con Onda Media; 1,00: Cierre de la Estación.

**RADIO MALLORCA**  
(Programa para hoy)

F. M.:  
10,00: The Riki Lash Lazzar show

O. M. y F. M.:

7,00: Apertura. Cuando Mallorca despierta; 7,45: Matinal Cadena Ser; 8,15: Selecciones; 9,00: Santa misa retransmitida desde el templo de los Sagrados Corazones; 9,45: Discolandia; 10,30: Saludos volvoventistas; 11,00: España en un «Sea»; 12,00: El gran musical; 13,10: Festival de melodías; 13,55: Hoja de calendario; 14,00: Hora exacta. Cita con los éxitos; 14,30: Radio Nacional. Cartelera; 15,00: Sorteo y apartado; 15,05: Sobremesa musical; 17,00: Cita en París; 17,15: Fantasía de variedades; 18,00: Carrusel de verano; 20,00: Hora exacta. Saptoral para mañana. Pista de baile; 22,00: Radio Nacional de España; 22,25: El micrófono en el ruedo; 22,30: Radio revista; 23,15: Música sin palabras; 23,30: La hora 25; 24,00: Especial teatro; 1,00: Programas para mañana y cierre de la emisora

## Cupón del ciego 538

### SERVICIOS AEROS Y MARITIMOS

#### PARA HOY

##### AEROS

Palma - Barcelona

08'30 - 9'40 - 11'20 - 13'50  
15'40 - 17'40 - 18'40 - 20'15  
22'10 - 23'55 horas.

Palma - Madrid

08'05 - 11'35 - 16'20 - 17'40  
18'20 - 21'55 - 23'05 horas.

Palma - Valencia

09'05 - 20'00 - 23'05 horas.

Palma - Girona

18'40 horas

Palma - Alicante

21'40 horas.

Palma - Málaga

16'40 horas.

Palma - Ibiza

07'25 - 14'35 horas.

Palma - Menorca

09'15 - 13'10 horas.

##### MARITIMOS

COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Barcelona - Palma - Barcelona

Llegada a las 8'00 hs. (diario)  
Salida a las 24 hs. (diario)

Valencia - Palma

Llegada a las 8,00 horas.

Alicante - Palma

Llegada a las 8'00 horas.

Ibiza - Palma

Llegada a las 7'00 horas.

Mahón - Palma

Llegada a las 8'00 horas.

##### COMPANIA YBARRA

Palma - Barcelona - Palma

(Servicio diario (Canguro))  
Llegada a las 20'00 horas.  
Salida a las 24'00 horas.

##### NAVIERA AZNAR

Valencia - Palma  
Llegada a las 7'00 horas.

#### PARA MAÑANA

##### AEROS

Palma - Barcelona

08'30 - 09'40 - 11'20 - 13'10  
13'50 - 15'40 - 17'40 - 20'15  
22'10 - 22'30 - 23'55 horas.

Palma - Madrid

08'05 - 11'35 - 16'20 - 17'40  
18,20 - 21'55 - 23'05 horas.

Palma - Valencia

09'05 - 20'00 - 23'05 horas.

Palma - Alicante

12'00 - 21'00 horas.

Palma - Málaga

16'40 horas.

Palma - Ibiza

07'25 - 14'35 - 17'30 horas.

Palma - Menorca

09'15 - 13'10 - 19'55 horas.

##### MARITIMOS

COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Palma - Barcelona - Palma

Llegada a las 8,00 hs. (diario)  
Llegada a las 20,00 hs.  
Salida a las 12,00 hs.  
Salida a las 24 hs. (diario)

Palma - Valencia

Salida a las 11'00 horas

Palma - Alicante

Salida a las 19'00 horas.

Palma - Ibiza

Salida a las 24'00 horas.

##### COMPANIA YBARRA

Palma - Barcelona - Palma

(Servicio diario (Canguro))  
Llegada a las 20 horas  
Salida a las 24 horas.

##### NAVIERA AZNAR

Valencia - Palma  
Salida a las 11,00 horas.

## FARMACIAS DE GUARDIA

DE MAÑANA A 10 NOCHE

ASISTENCIA SANITARIA

DE LA

SEGURIDAD SOCIAL

Palma y suburbios incluido  
El Arenal.

DIARIO:

De 1,00 de la tarde a 9,00 de la mañana siguiente  
Servicio ininterrumpido: Teléfono 23944 en su Ambulatorio "Félix Sánchez", calle Andrea Boria

SERVICIO MEDICO

DE URGENCIA

Del Colegio Oficina de Médicos, Paseo Mallorca, 190. Teléfonos: 22204 - 211229.

Enfermeras: E. I. S. Teléfono: 460119  
Ambulancias: Tel. 251445

## TELEFONOS DE INTERES

Bomberos: teléfonos: 291250  
251234 y 291254

Casa de Socorro: Tel. 222179  
Guardia Civil: Tel. 251237  
Policia: Tel. 222622  
Policia Municipal: Tel. 289647  
Policia Armada: Tel. 211544  
Juzgado de Guardia (Servicio nocturno) Tel. 212632

**Arranque en frío**  
**baterías**  
**BOSCH**  
de venta en talleres y establecimientos del ramo

Distribuido por: **BMM** BME, MAS MARTI

## CONTABILIDAD GENERAL Y PARA PRIMER CURSO DE CIENCIAS EMPRESARIALES

LA ACADEMIA FORTEZA, C/ Navarra, núm. 5 (Edificio Cine Sala Astoria) comunica a los alumnos con alguna de estas asignaturas pendientes, que el próximo día 5 empezará en este Centro un Cursillo de Verano para la preparación de las mismas.

## AVISO SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín:

## ROGAMOS SE AVISE CON 2 DIAS DE ANTELACION

... día ... de ... de 1976

D. ...  
recibe "BALEARES" en calle ...  
... n.º ... de ...  
desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle ...  
... núm. ...  
doblación ...

Agradeceremos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a "BALEARES" Paseo Mallorca, 9-B. Palma

**TELEFONO 23 59 40**

EXCEPCIONAL COLECCION DE  
**CORTINAS y VISILLOS**  
EN  
**CORTINAS GARAU**  
Plaza Pedro Garau, 18  
CONFECCION: **GRATIS**

## OSTRAS!

por primera vez en Europa, buceadoras de perlas.

En un cálido ambiente Polynésio, unas chicas muy especiales se zambullirán para buscar una ostra auténtica para usted. Y dentro de la ostra, encontrará perlas naturales con un valor igual o superior a su precio nominal. Por más que busque en Europa, esta aventura sólo podrá tenerla en Marineland, y por sólo 350 pesetas la ostra. Compruébelo!

**MARINELAND**  
COSTA D'EN BLANES. TEL: 675125/26

LA MUSICA DE LAS LETRAS

UN NUEVO Y AFIRMADO RODRIGO RUBIO:

«CUARTETO DE MASCARAS»

Escribe: DAMASO SANTOS



JORGE LUIS BORGES

El rigor, el depurado trabajo crítico de selección de certamen Novelas y Cuentos --los miembros del jurado escriben y firman los juicios que le merecen las obras que seleccionan ordinalmente-- ofrece por tercera vez --tenía que ser cuarta, pero el año anterior quedó desierto-- un texto narrativo --lo mismo puede ser novela que colección de cuentos-- de esencial calidad: "Cuarteto de máscaras" de Rodrigo Rubio.

Tiene Rubio ya una considerable carrera en la narrativa española a través de todos los años sesenta, revelado a través de diversos premios literarios, Gabriel Miró, Gulpúzcoa, Planeta y otros de narraciones breves. Le dio la fama principal el Planeta en 1965 por "Equipaje de amor para la tierra", novela de los hombres de su tierra, la tierra manchega con el drama de la emigración y de la permanencia. Desde sus primeros pasos --y casi siempre-- Rodrigo Rubio escribe de la intimidad, del contrañado convivencial y la realidad humana de las gentes del pueblo cuyos ritmos mejores perturba la historia general --la guerra, siempre el recuerdo de la guerra civil--, la emigración, las novedades, las

servidumbres impuestas de fuera... En cierto modo, como el Miguel Delibes, hay siempre como el esbozo de un paraíso perdido en la vida rural. Tiene, sí, también, un trasfondo de crítica social, de ese realismo que ha ocupado recientemente un período en nuestra novela. Y tiene a través de toda su obra una voluntad de aplicación de procedimientos, técnicas eficaces experimentadas en nuestro tiempo para romper la linealidad que también obliga a convencionalismos de contenido, de la novela tradicional.

En esta su última novela, la ganadora del Premio Novelas y Cuentos, llega al más alto grado de madurez, agilidad y perfección tanto en la realización formal como en la concepción y desenvolvimiento del tema a través de ella. Es, efectivamente, la intimidad de su tierra, de un pueblo de ella. Un pueblo siempre haciéndose y rehaciéndose, viviéndose y desviviéndose en cotidianidades y acontecimientos, con recuerdos de males colectivos, de heridas que a todos afectan. Quizá con la esperanza, la tentación, el sueño, el sabor de la promesa, el temor también de un paraíso venido de fuera, la novedad desarrollística. Pero Rodrigo Rubio no trae ahora ningún problema perfilado, sino la situación de ese pueblo entre su cotidianidad en la que se insertan sus tradiciones, sus leyendas, sus hechos misteriosos elevados enseguida a leyenda y un vago anhelo de porvenir.

El realismo depurado, humorístico da una nota de esa intimidad convivencial hasta hacernos entrar en ella con sus personajes, decires, intenciones. Una confrontación fantástica --los muertos, por un lado, que viven, que se añaden a la leyenda popular; unos extraños seres que vienen de fuera buscando a uno de esos muertos para darle la felicidad la ventura desarrollística-- con la realidad es lo que produce la novela, y produce un hecho lingüístico, poético, m-

tico de singular interés.

Los críticos rastrearon filiaciones, adscripciones, originalidades y aportaciones que esta novela, "Cuarteto de máscaras", representa. El hecho es que este premio último de Novelas y Cuentos pone ante nuestros ojos una novela muy bien fundamentada, "de muy buena consistencia", como dice su prologuista Antonio Prieto, para una larga navegación. No es muy difícil identificar el metal del empeño en esfuerzos, adivinaciones, autoexigencias y fervorosa entrega --lúdica y poética-- que, tras el "boom" hispanoamericano, han representado logros como "La saga-fuga de J.B." de Gonzalo Torrente Ballester y "Agata, ojo de gato" de J. M. Caballero Bonald.

ROGER NOEL-MAYAR,

EL HISPANISTA

DE NUESTRA POESIA

DESDE LA POSGUERRA

Roger Noël-Mayar, que ejerce el profesorado y la crítica literaria desde una provincia francesa ha realizado durante muchos años en diversas publicaciones una labor de información, traducción y de crítica sobre la poesía española de los últimos años. Iniciado en los estudios de español, conocedor de nuestra literatura del pasado hasta nuestra guerra civil, quiso interesarse por la que se hacía después. Si nunca había sido muy conocida nuestra lírica en Francia --aunque no hayan faltado conocedores excepcionales, y hasta se la considerara como de muy segundo orden-- había algo que la relegaba todavía más. La excepcional fama de Lorea con el hecho de su muerte trágica polarizaba en este

nombre todo lo que se podía conceder a un producto literario ajeno. Pero después, nada. La sombra y la impotencia habían caído sobre España.

El hispanismo de Noël-Mayar no se conformó, sino que indagó y se entusiasmó con otros poetas de la generación de Lorea, que seguían escribiendo, hace un punto de partida en Alexandre y los que vinieron después, encontrando una rica lírica en sucesivas promociones. De ello ha ido dando cuenta en sus crónicas que se recogen ahora en un número de la revista "La Tour de Feu" con una antología de los poemas que prefiere el autor y cuyos autores son Vicente Alixandre, José Hierro, José Luis Hidalgo, Luis López Anglada, Angela Figuera Aymerich, Eugenio de Nora, Blas de Otero, Gabriel Celaya y Pedro Gimferrer.

EL S.O.S. DE

MIGUEL DELIBES

No, no es ahora una nueva novela de Miguel Delibes, ni un conjunto de relatos, de artículos viajeros. Es su discurso de ingreso en la Real Academia, donde ha tratado un tema poco común en trances parecidos. El discurso se titulaba "El sentido del progreso desde mi obra". Con este título, si resultaba académico en buena parte, por referirse a algo del contenido de su obra literaria. Pero con este otro "S.O.S.", ya no hay una referencia principal a algo que palpita en su obra, que él ha tratado y con lo que hay que contar si queremos entender su literatura, sino al lector en general, a los españoles, a los humanos de nuestro tiempo.

La llamada, que fue discurso académico el día 25 de mayo de 1975, es en este libro "S.O.S." publicado por Destino, una apelación a la conciencia de todos los hombres en defensa de la naturaleza, asfixiada por los ostritos, las poluciones, las invasiones ciegas de la industrialización. El humanismo está en la salvación de esa naturaleza. Se trata de salvar la vida puesta en

peligro por el afán de vivir con tan poderosas dominaciones, pero con ella salvar el espíritu, salvar la misma civilización.

La visión de naturaleza le viene a Delibes, como bien sabemos, de su experiencia, su personalidad hasta su fuente literaria de cazador. Desde ella, su alegato. Y a ella vuelve también en el libro que añade al discurso unas páginas inéditas de un relato de caza en el que se imbrican los saberes cinegéticos del señor Antiloquio --caza acuática en parajes lejanos a las familiares tierras vallisoletanas de Delibes-- y la descripción de unos contactos con los socios del Club cinegético Alcyon, de entusiastas de la naturaleza. También recoge otro texto --muy relacionado, y como muestra del ejemplo de lo que exponen en su clamor del discurso-- constituido por unas consideraciones que escribiera en 1973 con motivo de un desastre que produjo la desaparición de muchas especies de animales en el coto de Doñana.

JORGE LUIS BORGES

ANTE LA CRITICA

Doy cuenta aquí habitualmente de la aparición de cada uno de los libros que van apareciendo en la colección "El escritor y la crítica" de Taurus que dirige Ricardo Gullón, sobre literatura en lengua castellana. Creo que merece especial atención esta selección de textos que sobre una escuela literaria o sobre un autor realiza un editor especialista que tiene en cuenta para su labor todas las consideraciones históricas, estéticas, biográficas, bibliográficas en que tales comentarios se han escrito por creadores y críticos literarios en cualquier latitud.

El último tomo corresponde a Jorge Luis Borges y ha corrido a cargo de Jaime Alazraqui quien comienza así su presentación: "Tan cosmopolita como la obra de Borges, es la extensión de la bibliografía que la glosa, comenta o estudia. Escribir o citar a Borges es un hábito intelectual de nuestro tiempo, una suerte de tour de force de la inteligencia contemporánea". Hay trabajos españoles de Díez Canejo, Ramón Gómez de la Ser-



RODRIGO RUBIO

na, Guillermo de Torre, Amado Alonso, Rafael Cansinos-Assens; hispanoamericanos de Henriquez Unreña, Alfonso Reyes, Villaurrutia, Sábato, Anderson Imbert... De diversos países, Valéry Larbaud, Paul d. Man, Updike, John Barth, Maurice Blanchot... Como corresponde a una labor que busca la fecunda confrontación del autor, el editor advierte: "El presente volumen no quiere ser un muestrario o miniatura de la "bibliografía total" sobre Borges. Intenta más bien seguir ciertas direcciones de esa crítica, ilustrar sus fronteras y alcances, dar cuenta de sus limitaciones y, en suma, trazar ciertas isobaras que definen algunas de las tensiones más prominentes generadas por Borges en el espacio crítico "Borges, que es autor de literatura sobre literatura, que realiza un discurso sobre un discurso, que penetra críticamente en la literatura como pocos escritores de todos los tiempos representa uno de los más fascinantes atractivos exegéticos, tal vez, pienso yo, porque escribir sobre Borges es hacerse un poco como él, hacer ese borgianismo de convertir en sangre la escritura y escritura la sangre como quería Unamuno cuando decía "la sangre de mi espíritu es mi letra".

TRES HISTORIAS DE ORTODOXIA

Resulta que mi abuelo mataba las moscas dejando caer el Quijote sobre sus débiles cuerpecitos, pero he aquí que se descubrió el "fliz", y yo, cansado de lanzar a Rocinante y a la dueña por los aires, me dediqué en cómoda postura a esparcir el líquido mortal mediante una ligera presión en la bomba del aparato creado a tal fin.

Fui recriminado por mis mayores, pues había roto una sagrada tradición de cazar insectos. ¡A punto estuvo de producirse una ruptura generacional! Aunque he de decirles en secreto, y ya que mi pobre abuelo no me escucha ni me lee, que en silencio reconocía la efectividad de mi arma, pero era difícil apartarle del burro.

II

Tenía yo un amigo que era gran aficionado a las carreras de coches, y a fuer de ser sincero, practicaba el deporte con cierto éxito. Todos nos sentíamos orgullosos de él y le rodeábamos con cariño y, por qué no decirlo, con cierto egoísmo pues ir a su lado significaba encontrar fáciles mujeres y alegres fiestas. Juan, que así se llamaba,

sólo gozaba de un defecto: era un tanto avaro y roñoso.

He aquí que por imponderables de la vida tuvo que cambiar de marca de automóvil; otro más potente, más ajustado a las necesidades de las carreras, de un cilindraje mayor.

Cambió de coche, ¡claro que lo hizo!, pero se resistió a cambiar el octanaje de la gasolina, porque según sus cálculos aquello significaba un gran derroche de pesetas. Quería seguir con la de siempre, con aquella sobre la cual había ya preparado un presupuesto.

Le advertimos, le razonamos, incluso le forzamos, pero fue imposible.

Su bonito coche, capaz de derrotar a cualquier rival sobre la pista, anduvo durante algún tiempo, ganó alguna que otra prueba, pero un día se detuvo, se desmoronó y pasó a ser un cacharro inservible.

Desde aquel día Juan, fue abandonado por sus amigos y causa irrisión cuando va por las calles rodeado de estallidos y de humo.

III

Aquella mujer era realmente hermosa. Su cuerpo era una filigrana cimbreante que nos atraía como los ratones van al queso. Tenía enajenados a

todos los hombres de la ciudad, y todos la proponían en matrimonio. Notarios, médicos, ingenieros, succumbían a su belleza y deseaban convertirla en la esposa ideal.

Ella se resistía, rechazaba una a una todas las proposiciones, jugaba nada más, pero jamás accedía a pasar por la iglesia.

Pasaban los años y aquella buena mujer seguía arrebatando corazones, pero fue perdiendo notarios y registradores y ganando otros profesionales de menos envergadura. Seguía sin contraer matrimonio. Ella pensaba que casándose destruiría su belleza, rompería su sutil cintura.

Llegó un día en que se puso marchita, desgajada y fofona, y ya nadie la persiguió por las calles; se quedó sola, como un junco seco.

Fue Shakespeare, quien dijo que la belleza de la mujer perdura en sus hijos, no en los polvos que cubren las arrugas. Sólo engendrando belleza futura, perdura la belleza presente y pasada.

EPILOGO

A veces la ortodoxia se muere ella misma la cola y se destruye. Y esto es una pena.

J. Juan del Solar Ordóñez

BARTO ROIG AMAT

«EL RETO DE LAS EMPRESAS MULTINACIONALES A LAS EMPRESAS ESPAÑOLAS»

Una gran mayoría de empresas industriales españolas deben negociar con empresas multinacionales, para mantener al día su tecnología, para mejorar sus productos y para penetrar en nuevos mercados. No hacerlo puede significar perder oportunidades. Pero tenerlo que hacer es poner en peligro la independencia de la empresa. Muchas de ellas van por el camino de ser absorbidas por las empresas multinacionales, y convertirse así en una subsidiaria, totalmente dirigida desde "los cuarteles generales" fuera de España.

¿Hasta qué punto esto es evitable, y conviene evitarlo? ¿Quién gana y quién pierde? ¿Cómo puede hacerse una buena negociación? ¿Cómo están repartidos los poderes para negociar, entre una empresa española y una empresa multinacional?

Fruto de una investigación y de la experiencia en muchas empresas, el autor trata

de dar respuesta a estas cuestiones, de vital importancia para el empresario de nuestros días y también para el desarrollo y la autonomía de nuestros sectores industriales.

No es un libro de exposición de datos estadísticos, que demuestren los hechos para dramatizar las situaciones, sino que se trata de un trabajo científico con el enfoque de política de empresa. Se da la suficiente información sobre el tema, con abundante bibliografía de referencia, para hacer un diagnóstico correcto de las situaciones, en las que se encuentran una gran mayoría de empresas industriales españolas.

Partiendo del diagnóstico, y mediante indicadores de política de empresa, es posible diseñar estrategias de independencia, o estrategias de liberación, que podrán convertir la empresa española en una competidora de prestigio internacional en el sector o al menos al ser consciente de las

amenazas, podrán preparar con tiempo, los caminos de evasión o diversificación, que aseguren la autonomía.

También se plantean con objetividad y realismo, aquellas situaciones que aconsejan más bien un dejarse absorber, vender la empresa, en buenas condiciones, para con ello aprovechar mejor otras oportunidades más fructíferas, en beneficio no sólo del grupo inversionista, sino también para los clientes, empleados y en general la economía y el desarrollo industrial del país.

El texto ayuda al análisis concreto de cualquier situación de este tipo y el diseño de estrategias de independencia. En la segunda parte, se exponen algunos casos de situaciones típicas. La bibliografía al final del libro, es tal vez una relación de las más extensas que puede encontrarse hoy día sobre este tema.